



## VARIETADES DE LA LENGUA

### VARIETADES SINTÓPICAS (DIALECTOS MODERNOS)

ANDALUZ		ESPAÑOL DE AMÉRICA
<b>CARACTERÍSTICAS</b>		
<b>fonéticas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- - h &lt; f-: <i>humo, hambre</i></li> <li>- -h &lt; / l : /<i>aho/ /ehersisio/</i></li> <li>- confusión l/r: <i>cuelpo, sarto, sordao</i></li> <li>- yeísmo(/l/como/yf): <i>lgayina//seriya/</i></li> <li>- ceceo (/s/ como /θ/): <i>lcebiyal</i></li> <li>- seseo (/θ/ como /s/): <i>/seresa, sapato/</i></li> <li>- aspiración -s: <i>/obihpo, ehto/</i></li> <li>- pérdida consonantes: <i>Graná, vestio</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- seseo: no existe el fonema /θ/ por lo que las palabras que en la Península llevan ese fonema se articulan aquí como /s/ (próxima a la predorsal andaluza): <i>/senisa, rasón/</i></li> <li>- aspiración de /-s/ final de sílaba o palabra: <i>/buhkar/, /otroh/</i></li> <li>- yeísmo (zona rioplatense: /z/)</li> <li>- trueque o pérdida de /-r/ /-l/</li> <li>- aspiración h- como resultado de la f- (en algunas zonas)</li> </ul>
<b>morfo-sintácticas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- uso del pronombre personal <i>ustedes</i> en lugar de vosotros, generalmente seguido del verbo en 2ª p. pl. (<i>ustedes sabéis</i>)</li> <li>- cambios de género</li> <li>- perífrasis: vb.+de+inf. (<i>comenzó de estudiar</i>)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- formación de nombres y adjetivos femeninos en voces que no presentan distinción de género: <i>huéspedea, estudianta, diabla, intelectual, hipócrita, feroza..</i></li> <li>- adverbialización de adjetivos: <i>cantaba lindo, sirvete breve</i></li> <li>- Uso de preposición con el pronombre personal de la persona <b>yo</b>: <i>pobre de yo, vayan delante de yo</i></li> <li>- Cambio de géneros: <i>el pedido, bromisto</i></li> <li>- Uso pronominal de verbos intransitivos: <i>Se enfermó, Julio se tardaba</i></li> <li>- Uso abundante de locuciones adverbiales: <i>recién llegó, a cada nada, no más</i></li> <li>- Concordancia de <u>haber</u> con el C.D en n°: <i>habían dos hombres</i></li> <li>- <b>voseo</b></li> </ul>
<b>léxicas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>arcaísmos</u>: <i>ajuciar</i> (proteger), <i>hablistana</i> (charlatana), <i>escarpín</i> (calcetín), <i>manque</i> ... <u>arabismos</u>: <i>aljofifar</i> (fregar suelos), <i>enjalbegar</i> (encalar paredes)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Arcaísmos: <i>vido, pollera desde el jueves</i> (s.XVI) interjección <i>¡che!</i> (&lt; ¡ce!); <i>liviano, bravo, prieto</i> (negro)</li> <li>- Andalucismos: <i>botarate, calderetero, mordida, guiso, escobilla</i></li> <li>- Neologismos: construcciones verbales en <b>-ear</b> (<i>alacranear, balconear, negrear, ningunear</i>)</li> </ul>

### VOSEO

Uso del pronombre **VOS** donde nosotros usamos **TÚ**: 1°.- **tú / vos** --- 2°.- **tú / vos / vuestra merced** --- 3°.- **tú / vuestra merced (usted)**

Las formas de tratamiento en el español antiguo eran “tú” entre familiares, y “vos” para tratos más respetuosos. Al generalizarse “vuestra merced” (posteriormente “usted”) esta forma pasó a ocupar el lugar de “vos”. En gran parte de América, al generalizarse “usted”, el pronombre desplazado fue “tú”, con lo que “vos” pasa a ocupar su lugar en oposición a “usted” como forma de cortesía.

El voseo domina en Argentina, Uruguay, Paraguay, América Central (excepto Panamá), el estado de Chiapas (México).

La forma “vos” se emplea con las formas verbales arcaicas de segunda persona de plural: *vos cantás* (cantáis); *vos tenés* (tenéis); presente de indicativo; *tomés, tengás, vivás*; presente de subjuntivo; *tomá, tené, decí*; presente de imperativo (en la región rioplatense: Argentina, Uruguay, Paraguay: *Vos te ves muy bien y tenés buen aspecto*)

En toda América, *ustedes* es el plural único de *tú, vos* y *usted*, o de cualquier combinación de éstos.